

Obsah

5 | Úvod

MINULOST

- 9 Z historie zdobení vánočního stromku
Petr Nouj
- 14 Skleněné vánoční ozdoby v srdci Evropy
Petr Nouj
- 28 O výrobcích a vývozcích skleněných vánočních ozdob před rokem 1948
28 Jablonecko
29 Příběh firmy Václava Bergera z Bílé Třešněné
Petr Nouj
- 36 České skleněné vánoční ozdoby
O sbírání, bádání, publikování a vystavování
Waltraud Neuwirth

SOUČASNOST

- 55 Skleněné vánoční ozdoby ve sbírce muzea
Dagmar Haolíčková
- 58 Koule
- 67 Špičky
- 68 Další tvary
- 70 Řetězy
- 72 Vánoční čas
- 76 Říše pohádek
- 78 Inspirace přírodou
- 86 Svět kolem nás
- 92 Exkluzivita a kolekce
- 103 Profily výrobců a vývozců
- 103 Ornex, Jablonec nad Nisou
- 109 Rautis, Poniklá
- 112 DUV, Dvůr Králové nad Labem
Dagmar Haolíčková, Petr Nouj ed.
- 118 Sklářský výtvarník a vánoční ozdoby – Milan Vobruba
Dagmar Haolíčková

VIZE

- 127 Mistr křišťálu 2010 – Skleněné vánoční ozdoby
III. ročník soutěže pořádané firmou Preciosa
ve spolupráci s Muzeem skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou
Ondřej Šip

TYPLOGIE A TECHNOLOGIE

- 137 Typy skleněných vánočních ozdob
Petr Nouj, Jaroslava Růžičková, Zdeňka Prokopová
- 141 O výrobě a způsobech dekorace vánočních ozdob
Petr Nouj, Jaroslava Růžičková, Zdeňka Prokopová
- 153 | Místní názvy



Contents

- 6 | Introduction
- PAST**
- 10 | The History of Decorating Christmas Trees
Petr Nouj
- 18 | Glass Christmas Tree Ornaments in the Heart of Europe
Petr Nouj
- 30 | The Producers and Exporters of Christmas Tree Ornaments before 1948
- 30 | The Jablonec area
- 31 | The story of the Václav Berger Company from Bílá Třemešná
Petr Nouj
- 38 | Bohemian Glass Christmas Tree Ornaments
Collecting, Researching, Publishing and Exhibiting
Waltraud Neuwirth
- PRESENT**
- 56 | Glass Christmas Tree Ornaments in the Museum Collection
Dagmar Haalícková
- 58 | Balls
- 67 | Christmas Tree Peak
- 68 | Other Shapes
- 70 | Festoons
- 72 | The Christmas Time
- 76 | The Kingdom of Fairytales
- 78 | Inspired by Nature
- 86 | The World Around Us
- 92 | Exclusive Pieces and Collections
- 103 | Profiles of Producers and Exporters
- 103 | Ormex, Jablonec nad Nisou
- 109 | Rautis, Poniklá
- 112 | DUV, Dvůr Králové nad Labem
Dagmar Haalícková, Petr Nouj ed.
- 119 | A Glass Artist and Christmas Tree Ornaments – Milan Vobruba
Dagmar Haalícková
- VISION**
- 128 | Master of Crystal 2010 – Glass Christmas Ornaments
The third year of an annual competition organised by Preciosa
in association with the Museum of Glass and Costume Jewellery
in Jablonec nad Nisou
Ondřej Šíp
- TYPOLOGY AND TECHNOLOGY**
- 138 | Types of Glass Christmas Tree Ornaments
Petr Nouj, Jaroslava Růžičková, Zdeňka Prokopová
- 143 | Production and Methods of Decoration Used for Christmas Tree
Ornaments
Petr Nouj, Jaroslava Růžičková, Zdeňka Prokopová
- 153 | Names of the Places

Inhalt

7 | Vorwort

VERGANGENHEIT

- 12 Zur Geschichte vom Schmucken des Christbaums
Petr Nooý
- 21 Christbaumschmuck aus Glas im Herzen Europas
Petr Nooý
- 32 Die Produzenten und Exporteure von Christbaumschmuck vor 1948
- 32 Im Gebiet von Gablonz an der Neisse
- 33 Die Geschichte der Firma Václav Berger aus Bílá Třemešná
Petr Nooý
- 40 Böhmischer Glas-Christbaumschmuck von Sammeln, Forschen, Publizieren und Ausstellen
Waltraud Neuwirth

GEGENWART

- 57 Gläserner Christbaumschmuck in der Sammlung des Museums
Dagmar Haalíčkooá
- 58 Kugeln
- 67 Baumspitzen
- 68 Andere Formen
- 70 Ketten
- 72 Weihnachtszeit
- 76 Reich der Märchen
- 78 Inspirationen durch die Natur
- 86 Welt um uns herum
- 92 Besonderheiten und Kollektionen
- 103 Profile der Produzenten und Exporteure
- 103 Ornex, Jablonec nad Nisou
- 109 Rautis, Poniklá
- 112 DUU, Dvůr Králové nad Labem
Dagmar Haalíčkooá, Petr Nooý ed.
- 120 Glasgestalter und Christbaumschmuck – Milan Vobruba
Dagmar Haalíčkooá

VISION

- 130 Meister des Kristalls 2010 – Gläserner Christbaumschmuck III. Jahrgang des Wettbewerbs, veranstaltet durch die Firma Preciosa in Zusammenarbeit mit dem Museum für Glas und Bijouterie in Jablonec nad Nisou
Ondřej Šíp

TYPOLOGIE UND TECHNOLOGIE

- 139 Christbaumschmuck aus Glas
Petr Nooý, Jaroslava Růžičkooá, Zdeňka Prokopooá
- 145 Über die Herstellung und Dekoration des Christbaumschmucks
Petr Nooý, Jaroslava Růžičkooá, Zdeňka Prokopooá
- 153 | Ortsnamen